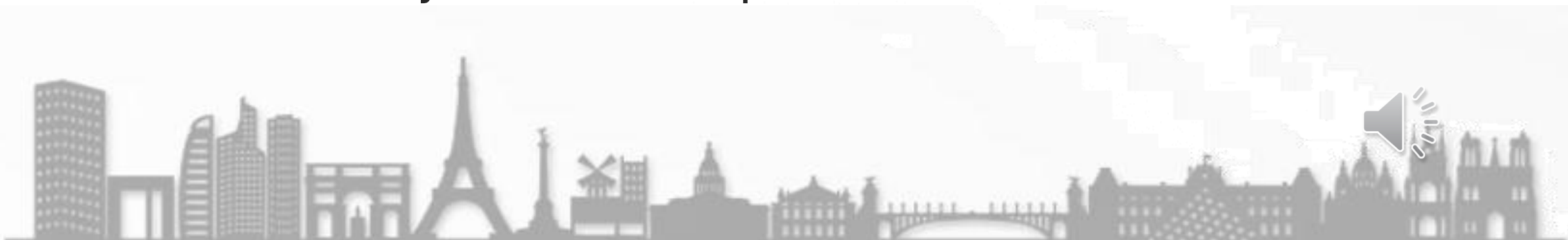


Important



Before you translate Only automatically as Seulement, first ask yourself what it is doing in the sentence. Look at the examples below:

- I only have €10 = Je n'ai que 10 €.
- She's the only person here = C'est la seule personne ici.
- Staff only = Réservé au personnel.
- She's only 18! = Elle a à peine 18 ans !



Seulement = Only, just

Limits a quantity, time, person, possibility

- J'ai seulement dix euros sur moi.

I only have ten euros on me.

- On est seulement trois ce soir.

There are only three of us tonight.

- Je l'ai vu seulement deux fois.

I only saw him twice.



Juste = Only, just

Slightly more common in spoken French than Seulement

- J'ai juste une question.
I only have one question.
- Je veux juste regarder.
I just want to look.
- On reste juste deux jours.
We're only staying for two days.



Ne... que = Only, just

Very common structure (not a negation but a restriction)

- Il ne boit que du café.
He only drinks coffee.
- Ils n'ont qu'une voiture.
They only have one car.
- Elle ne travaille que deux jours par semaine.
She only works two days a week.



Réservé(e) à = only for, reserved for

Used for signs, rules, hotels, banks and businesses

- Cette offre est réservée aux nouveaux clients.
This offer is only for new customers.
- Cette salle est réservée au personnel.
This room is for staff only.
- Le parking est réservé aux résidents.
The car park/parking lot is for residents only.



À peine = barely, hardly

Used when talking about a small amount of something

- Il a à peine vingt ans.
He is only twenty.
- Ça fait à peine deux semaines qu'on se connaît.
We've only known each other for two weeks.
- J'ai dormi à peine trois heures.
I only slept for three hours.



Le seul / la seule = the only one

Identifies a unique person or thing



- C'est le seul restaurant ouvert.
It's the only restaurant that's open.
- Elle est la seule personne qui puisse m'aider.
She's the only person who can help me.
- C'est la seule chose que je veux.
It's the only thing I want.

Note: with le seul / la seule, the indicative presents a fact. The subjunctive emphasises that this person/thing is the only one that fits the description. The difference is subtle. So expect the subjunctive, particularly in written/standard French, but don't be surprised to hear the indicative in everyday spoken French.

